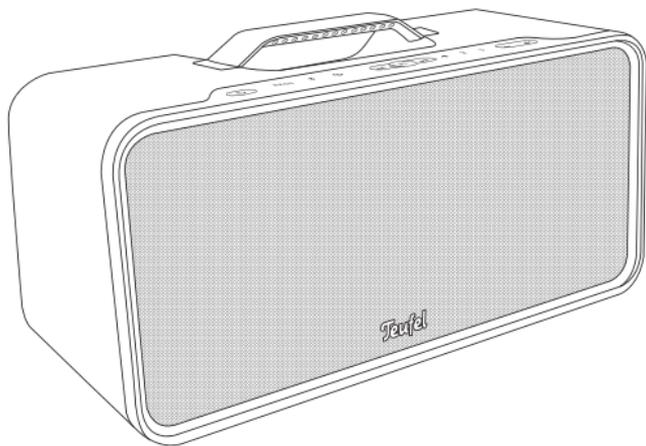


# Manual del usuario

---

## BOOMSTER

Altavoz activo Bluetooth® con radio DAB+ y FM integrada



**Teufel**

# Contenido

---

<b>Notas e información general</b>	<b>3</b>	Radio	29
Aviso	3	AUX	30
Marcas comerciales	3	Bluetooth®	31
Derecho de devolución	4	USB	35
Quejas	4	<b>5. Control remoto</b>	<b>36</b>
Contacto	5	Funciones	36
<b>Por su seguridad</b>	<b>6</b>	Cambiar las baterías	37
Uso correcto	6	<b>6. Cuidado y limpieza</b>	<b>38</b>
<b>Notas de seguridad</b>	<b>7</b>	<b>7. Solución de problemas</b>	<b>39</b>
Términos de indicación	7	<b>8. Datos técnicos</b>	<b>41</b>
Notas de seguridad	8	<b>9. Declaración de conformidad</b>	<b>43</b>
<b>Eliminación</b>	<b>13</b>		
<b>1. Desembalaje</b>	<b>18</b>		
Contenido del paquete	18		
<b>2. Controles operativos y conexiones</b>	<b>20</b>		
<b>3. Preparación</b>	<b>25</b>		
Antena	25		
Suministro de alimentación	25		
<b>4. Operación</b>	<b>27</b>		
Activar y desactivar	27		
Seleccionar una fuente	27		
Volumen	28		

## Notas e información general

---

### Aviso

La información que figura en este documento puede estar sujeta a cambios sin aviso previo y en ningún caso Lautsprecher Teufel GmbH se hace responsable de ello.

Está prohibido reproducir ni difundir ninguna parte de este manual del usuario de ningún modo, ya sea de forma electrónica o mecánica, mediante fotocopias o grabaciones, sin permiso previo y por escrito de Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versión 2.2

Enero de 2022

### Marcas comerciales

® Todas las marcas comerciales son propiedad de sus propietarios respectivos.



Bluetooth® y el símbolo de Bluetooth son marcas comerciales de Bluetooth SIG, Inc.



aptX® y el símbolo de aptX son marcas comerciales de CSR plc o empresas asociadas y pueden estar protegidos en varios países.

## **Derecho de devolución**

Si desea poder ejercer su derecho de devolución, conserve todo el embalaje original. Solo aceptamos devoluciones de altavoces EN SU EMBALAJE ORIGINAL. No se aceptan altavoces devueltos sin el embalaje original.

## **Quejas**

En caso de queja, necesitaremos la información siguiente para procesar su consulta:

### **1. Número de factura**

Figura en el tique de venta (incluido en el producto) o en la confirmación del pedido recibida en forma de documento PDF, 4322543.

### **2. Número de serie o de lote**

Se encuentra en la parte inferior del dispositivo. Por ejemplo, n.º de serie: KB20240129A-123.

¡Gracias por su colaboración!

---

## Contacto

Si tiene alguna duda, sugerencia o queja, póngase en contacto con nuestro departamento de Servicio al cliente:

**Lautsprecher Teufel GmbH**

**BIKINI Berlin**

**Budapester Straße 44**

**10787 Berlin (Alemania)**

Teléfono:

0800 400 300 20

Fax:

030 300 930 930

Soporte en línea:

[www.teufelaudio.com/service](http://www.teufelaudio.com/service)

Formulario de contacto:

[www.teufelaudio.com/contact](http://www.teufelaudio.com/contact)

# Por su seguridad

---

## Uso correcto

Este altavoz está diseñado para reproducir música y voz procedente de la radio integrada o de un reproductor externo.

Utilice el altavoz solo como se describe en este manual. Se considerará que cualquier otro uso no obedece las instrucciones, lo cual puede dar lugar a daños materiales e incluso personales.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado.



El altavoz está destinado a un uso privado.

Antes de utilizar el altavoz, lea las notas de seguridad y el manual del usuario atentamente. Solo así podrá asegurarse de que utiliza todas las funciones de forma segura y fiable. Guarde este manual del usuario en un lugar seguro y entréguelo con los auriculares a cualquier posible futuro propietario.

# Notas de seguridad

---

## Términos de indicación

En este manual del usuario se utilizan los términos de indicación siguientes:



Este término de indicación indica un riesgo moderado que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o la muerte.



Este término de indicación indica un riesgo reducido que, si no se evita, puede provocar lesiones leves no moderadas.

**AVISO**

Este término de indicación le advierte de posibles daños.

---

## Notas de seguridad

Este capítulo contiene notas de seguridad en general que debe observar siempre para protegerse a usted y a terceros. También debe obedecer las notas de advertencia de cada capítulo de este manual del usuario.

### **Tocar piezas energizadas puede dar lugar a lesiones graves o la muerte.**

- Al conectar el dispositivo, asegúrese de que la tensión de alimentación sea correcta. Puede encontrar más información sobre este punto en la placa de características (en la parte inferior del dispositivo).
- Compruebe el estado del dispositivo con regularidad para detectar si hay daños. Desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y no utilice el dispositivo si la carcasa o el cable de alimentación están defectuosos o presentan cualquier otro daño visible.
- Este dispositivo solo se puede desconectar totalmente de la red eléctrica retirando el enchufe de ella. Por este motivo, asegúrese de que el enchufe de alimentación principal siempre esté accesible fácilmente.
- Si el dispositivo desprende humo, huele a quemado o produce sonidos inusuales, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente y no lo utilice más.
- No abra nunca la carcasa del dispositivo. Solo un taller especializado y autorizado puede realizar reparaciones. Solo se deben usar piezas que

---

cumplan las especificaciones originales.

- Utilice solo los accesorios especificados por el fabricante.
- No utilice el dispositivo en salas húmedas y protéjalo de chorros de agua en cualquier dirección. Asegúrese de no colocar jarrones ni otros objetos llenos de líquidos encima ni cerca del dispositivo para evitar que entre líquido en la carcasa. Si entra agua o algún residuo en la carcasa, desconecte inmediatamente el enchufe. A continuación, envíe el dispositivo a nuestra dirección de servicio técnico.
- No modifique nunca el dispositivo. Las modificaciones no autorizadas pueden afectar a la seguridad y la funcionalidad.
- No toque nunca el enchufe con las manos húmedas.

### **Una ubicación de montaje inadecuada puede dar lugar a lesiones y daños.**

- Si el altavoz no está montado de forma segura, no lo utilice en vehículos, lugares inestables, sobre trípodes o muebles poco firmes, sopores demasiado pequeños, etc. El altavoz se puede volcar o caer y provocar lesiones a personas o dañarse.
- Coloque el altavoz de tal modo que no pueda recibir un golpe y volcarse por accidente y asegúrese de que los cables no representen un riesgo de tropiezos.

- 
- No coloque los altavoces cerca de fuentes de calor como estufas, hornos ni otros equipos que generen calor, como amplificadores, etc.
  - No utilice el dispositivo en entornos donde haya riesgo de explosión.
  - Utilice la función Bluetooth solo en lugares donde esté permitida la transmisión inalámbrica vía radio.

### **Los niños pueden quedar atrapados en el envoltorio de plástico jugando y asfixiarse.**

- No permita a los niños que jueguen con el dispositivo ni el envoltorio de plástico. Existe peligro de asfixia.
- Asegúrese de que los niños no quiten ni arranquen piezas pequeñas del dispositivo (como botones o adaptadores de corriente). Podrían tragarse las piezas y atragantarse.

### **El ácido de una batería que fuga puede provocar quemaduras químicas.**

- No permita que el ácido de la batería entre en contacto con la piel, los ojos o membranas mucosas. En caso de contacto con el ácido de la batería, enjuague inmediatamente las áreas que corresponda con agua limpia abundante y acuda a un médico si es necesario.

---

## **Las baterías (especialmente las de litio) pueden explotar si no se utilizan correctamente.**

- No intente nunca recargar las baterías.
- Utilice solo baterías del mismo tipo o equivalente.
- No caliente ni cortocircuite las pilas ni las baterías recargables ni las deseché tirándolas al fuego.
- No exponga las pilas ni las baterías recargables a la luz directa del sol.

## **Escuchar durante mucho tiempo con volúmenes elevados puede provocar pérdidas de audición.**

- Cuando el volumen esté ajustado en un nivel alto, manténgase siempre a cierta distancia del dispositivo y no coloque nunca el oído directamente encima del dispositivo.
- Un altavoz ajustado del máximo volumen pueden generar una presión sonora muy elevada. Esto puede tener consecuencias psicológicas y provocar lesiones físicas. El riesgo es especialmente elevado para niños y mascotas. Ajuste el control de volumen del dispositivo de fuente en un nivel bajo antes de encender la alimentación.

---

### **Este producto contiene material magnético.**

- Si es necesario, consulte con su médico y pregunte acerca de los efectos sobre implantes como marcapasos o desfibriladores.

### **Las almohadillas de aislamiento puede provocar decoloración en superficies sensibles.**

- En parqué, madera barnizada y superficies similares, pegue almohadillas deslizantes en las patas de goma del altavoz o coloque una pequeña estera o similar debajo de él. Esto evitará la decoloración del suelo a largo plazo.

## Eliminación

---

### Información importante según la Ley sobre equipos eléctricos y electrónicos (Alemania: ElektroG)

Informamos a los propietarios de aparatos eléctricos y electrónicos que los aparatos eléctricos y electrónicos obsoletos se deben entregar, aparte de los residuos municipales sin clasificar, según las normativas aplicables. Las pilas y las baterías recargables que no estén encerradas firmemente en las unidades obsoletas de dispositivos eléctricos y lámparas y que se puedan extraer del dispositivo en cuestión sin destruirlas, se deben separar de forma no destructiva antes de entregarlas en un punto autorizado de recogida para su eliminación. Tenga en cuenta nuestra información de la Ley sobre baterías [Alemania: BattG] a continuación para desechar baterías.

Usted desempeña un papel importante en la devolución, el reciclaje y el procesamiento posterior de dispositivos antiguos separándolos en los grupos de recogida correctos para su reciclaje.

El símbolo siguiente de una papelerera tachada, aplicado a aparatos eléctricos y electrónicos, también es un recordatorio de la obligación de separar las recogidas:



---

Las tiendas de electrónica de consumo y los supermercados tienen la obligación, en ciertas circunstancias, de recoger los aparatos eléctricos y electrónicos, según la sección 17 de la Ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos. Los minoristas con emplazamiento fijo deben recoger un aparato eléctrico obsoleto del mismo tipo cuando se adquiere uno nuevo (devolución 1:1). Esto también se aplica a las entregas a domicilio. Estos minoristas también deben recoger, en concepto de devolución, hasta tres dispositivos eléctricos obsoletos pequeños ( $\leq 25$  cm) sin que esto esté vinculado con ninguna adquisición nueva (devolución 0:1).

Según la Ley sobre equipos eléctricos y electrónicos, como minoristas en línea de aparatos eléctricos y debido a nuestra gama de productos, nuestra obligación se limita a la devolución 1:1 de aparatos grandes  $> 50$  cm al vender un aparato eléctrico o electrónico nuevo del mismo tipo. Cumplimos con la obligación de devolución de aparatos que no sean grandes a través de nuestro proveedor de servicios. Puede encontrar los datos de contacto y los puntos de recogida exactos en nuestro sitio web [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung). También es posible devolver aparatos eléctricos y electrónicos obsoletos sin cargo en un punto oficial de recogida de las autoridades públicas de recogida de residuos.

---

Importante: Por motivos de seguridad, le pedimos que se abstenga de enviar aparatos de iluminación (algunas lámparas). Para devolver aparatos de iluminación, utilice los puntos de recogida de residuos públicos o póngase en contacto con nosotros directamente en [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung).

Como usuario final, usted es responsable de eliminar todos los datos personales que pueda haber en aparatos eléctricos antes de entregarlos.

Importante: Nuestros aparatos pueden contener pilas o baterías recargables. En tal caso, consulte la documentación de producto adjunta para obtener más información sobre el tipo de batería y su composición química. En el caso de productos con compartimento para pilas o baterías, puede extraerlas directamente y desecharlas correctamente. Si las baterías están integradas en el producto, no intente, en ningún caso, extraerlas por su cuenta. En su lugar, póngase en contacto con nuestros empleados o con personal especializado adecuado.

---

## Información importante sobre la Ley sobre baterías (Alemania: BattG)

Las pilas y las baterías recargables no se deben desechar con los residuos domésticos sin clasificar.

Las baterías obsoletas pueden contener sustancias tóxicas que pueden dañar el medio ambiente o su salud si no se almacenan o desechan correctamente. Esto se aplica especialmente al manejo inadecuado de las baterías que contengan litio.

Sin embargo, las baterías también contienen materias primas importantes, como el hierro, el zinc, el manganeso y el níquel, que se pueden reutilizar. La recogida separada permite reciclar estas materias primas y evita cualquier impacto negativo sobre el medio ambiente o la salud humana debido a la liberación de sustancias tóxicas.



El símbolo de la papelera tachada significa que no se deben desechar pilas ni baterías obsoletas con los residuos domésticos corrientes sin clasificar. Además, usted, como usuario final, tiene la obligación legal de devolver las pilas o baterías obsoletas.

Puede entregar las pilas y las baterías recargables sin cargo en un punto de recogida oficial, como un punto público de recogida selectiva de residuos.

---

También puede entregar las baterías obsoletas, que guardamos como las baterías nuevas, en una de nuestras tiendas de Teufel o nuestros almacenes de distribución. Sin embargo, si las envía a uno de nuestros almacenes de distribución, deberá tener en cuenta las normativas sobre productos peligrosos al optar por un proveedor de envíos y le pedimos que no nos envíe ni pilas ni baterías por correo postal. Puede solicitar las direcciones de nuestros almacenes de distribución a nuestro servicio de atención al cliente.

Debido a las normativas legales existentes, el fabricante de pilas o baterías debe marcar las pilas o baterías con los símbolos siguientes, con los significados que se indican.

Hg: la pila/batería contiene más del 0,0005 % en peso de mercurio

Pb: la pila/batería contiene más del 0,004 % en peso de plomo

Cd: la pila/batería contiene más del 0,002 % en peso de cadmio

Alternativamente, para evitar residuos, se deben utilizar baterías recargables con una vida útil prolongada. Las baterías recargables y reemplazables ofrecen una vida útil de servicio prolongada para aparatos eléctricos y electrónicos y permiten preparar los dispositivos y las baterías recargables para el reciclaje (p. Ej., regenerando/sustituyendo las baterías reemplazables).

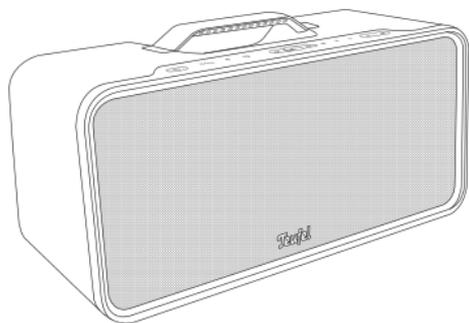
Puede encontrar más información sobre la prevención de residuos para consumidores en el programa federal de prevención de residuos con la participación de los estados federales.

# 1. Desembalaje

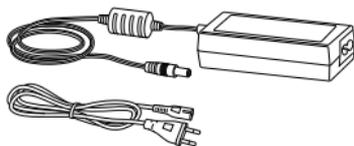
---

## Contenido del paquete

(1) BOOMSTER



(2) Adaptador de corriente y cable de alimentación



(3) Control remoto

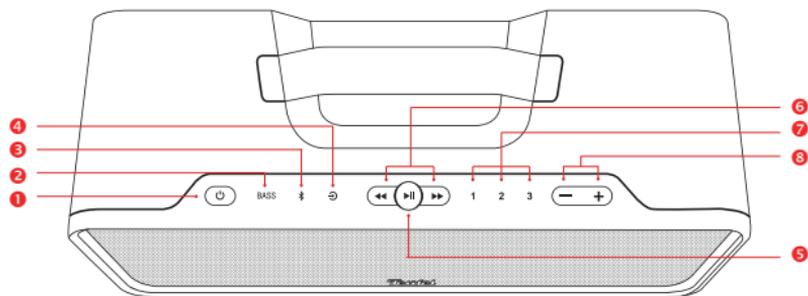
## Accesorios

Control remoto por infrarrojos (con pilas CR2032 instaladas)



- Compruebe que no falte ningún artículo y que todo esté intacto. Si encuentra cualquier daño, no utilice el dispositivo. En su lugar, póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente.
- Conserve el embalaje durante todo el tiempo de garantía.

## 2. Controles operativos y conexiones



### Cara superior

- (1) Alimentación:** mantener pulsado durante 4 s: El dispositivo se enciende. El botón se iluminará en color blanco. Toque durante el funcionamiento: se muestra el nivel de carga de la batería en %. Mantener pulsado durante 4 s: el dispositivo se apaga (si está en modo de batería recargable) o se pone en reposo (en modo de 12 V).
- (2) BASS:** toque: ajusta el nivel de bajos con los botones de aumentar y disminuir el volumen (de -6 dB a +6 dB).
- (3) Bluetooth:** toque: se selecciona Bluetooth como fuente. Mantener pulsado durante 2 s: se accede al modo de emparejamiento de Bluetooth.
- (4) Fuente:** toque: cambia entre las distintas fuentes de entrada: DAB, FM, AUX.

- 
- (5) **Reproducir/poner en pausa:** toque: BT: reproducir/poner en pausa la reproducción; FM/DAB/AUX: silenciar/reactivar la reproducción.
  - (6) **Hacia atrás/hacia delante:** toque: BT: pista anterior/siguiente; DAB: sintoniza la emisora anterior/siguiente; FM: retrocede/avanza 50 kHz la frecuencia. Mantener pulsado durante 2 s: FM/DAB: busca emisoras de DAB/FM.
  - (7) **Favorito 1, 2, 3:** toque: sirve para seleccionar emisoras FM/DAB predefinidas. Mantener pulsado durante 2 s: sirve para almacenar emisoras de FM/DAB.
  - (8) **-/+:** toque: disminuir (-)/aumentar (+) el volumen y el nivel de bajos (en modo Bass Level [Nivel de bajos]). Mantener pulsado durante 2 s: disminuir (-)/aumentar (+) el volumen y el nivel de bajos rápidamente. El rango de volumen va de 0 (SILENCIO) a 16.



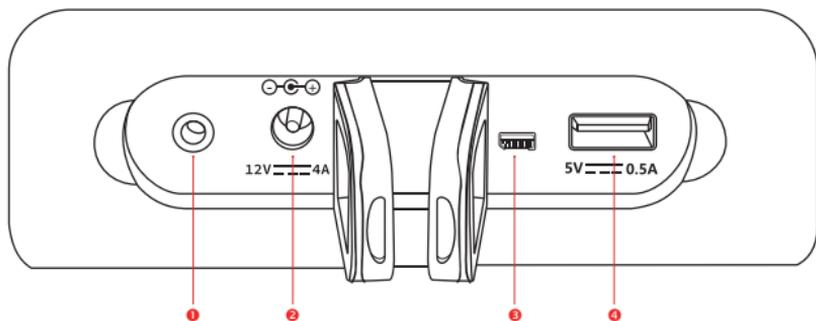
En el caso del botón **Bluetooth**, si solo hay un dispositivo (p. ej., un teléfono) emparejado con Bluetooth, mantenga pulsado el botón durante 2 s para acceder al modo de emparejamiento de Bluetooth y añadir un segundo dispositivo Bluetooth. Si hay dos dispositivos emparejados, mantenga pulsado el botón durante 2 s para liberar ambos dispositivos emparejados y acceder al modo de emparejamiento.

En el caso del botón +, cuando la reproducción está silenciada, tóquelo para reactivar el sonido de la reproducción.

---

Consejo: si el dispositivo está apagado durante más de 10 horas en modo de batería, mantenga el botón pulsado durante 8 s para encender el dispositivo.

Esto puede evitar que se descargue la batería.



### Cara superior

- (1) **AUX In:** Conector de entrada para un dispositivo de fuente de audio analógico.
- (2) **DC In:** Conector para el cable de alimentación/carga.
- (3) **Puerto Micro USB:** Puerto para actualizaciones de servicio.
- (4) **Puerto USB A:** Conector USB para proporcionar alimentación para reproductores externos.



## Control remoto por infrarrojos

Botón	Funcionalidad
Alimentación 	Encender/apagar
Bass 	Activar el modo Bass Level (Nivel de bajos)
Silencio 	Silenciar/reactivar el sonido
Aumentar  /disminuir  el volumen	Nivel de volumen/bajos hacia arriba/abajo

Botón	Funcionalidad
<b>Reproducir/poner en pausa</b> 	Reproducir/poner en pausa la reproducción
<b>Atrás</b>  / <b>adelante</b> 	Pista anterior/siguiente (Bluetooth) Sintonizar la emisora anterior/siguiente (DAB o FM) Disminuir/aumentar la frecuencia (FM, en pasos de 50 kHz)
<b>DAB</b> 	Seleccionar la fuente DAB
<b>FM</b> 	Seleccionar la fuente FM
<b>Favoritos 1, 2, 3</b>   	Almacenar o seleccionar emisoras predefinidas
<b>Bluetooth</b> 	Seleccionar la fuente Bluetooth
<b>AUX</b> 	Seleccionar la fuente AUX

## 3. Preparación

---

### Antena

Par recibir la mejor intensidad de señal posible con DAB/FM, despliegue siempre la antena por completo. Con fines de transporte, puede bloquear la antena en el soporte.

### Suministro de alimentación

El BOOMSTER ofrece dos opciones de alimentación:

- Corriente continua a 12 V mediante el adaptador de alimentación principal.
- Batería recargable integrada.

### Conexión de 12 V

Para la operación estacionaria:

1. Abra con cuidado la tapa de goma de encima de la toma DC In de la parte trasera del dispositivo.
2. Inserte el pequeño enchufe incluido en el adaptador de corriente en la toma DC In, que ahora deberá estar visible.
3. Utilice el cable de alimentación incluido para conectar el adaptador de corriente a una toma de corriente.

---

## Batería recargable

La batería de ion litio recargable integrada se carga en cuanto el BOOMSTER recibe alimentación por la conexión de 12 V.

Antes del primer uso, cargue la batería recargable durante unas 3 h. En modo de reposo, la carga de la batería recargable se indica con cinco símbolos más (+) en el panel de visualización.

Cuando el último símbolo más parpadea indica un cambio en el nivel de carga de la batería recargable. El parpadeo se detendrá en cuanto la batería recargable esté totalmente cargada. El tiempo de reproducción típico con la batería interna completamente cargada es de unas 16 h. Para proteger la batería recargable, el BOOMSTER tiene una protección frente a la descarga excesiva, que apaga el dispositivo en cuanto se alcanza cierto umbral.



Si la carga de la batería disminuye o las baterías están agotadas, el mensaje "BATTERY" (BATERÍA) parpadeará en el panel de visualización tres veces cada 10 minutos. En este caso, conecte el cable de alimentación.

## 4. Operación

---

### AVISO

Si el dispositivo se encuentra a temperaturas cálidas después de haber estado frío (p. ej., después del transporte), se puede producir condensación en su interior. En este caso, espere al menos 2 h antes de conectarlo y activarlo.

### Activar y desactivar

#### Activar

Mantenga pulsado el botón de alimentación durante unos 4 s. El BOOMSTER se encenderá. Se mostrará "Power On" (Encendido) brevemente en el panel de visualización y se reanudará la última fuente activada.

#### Desactivar

Mantenga pulsado el botón de alimentación durante unos 4 s. El BOOMSTER se apagará si está en modo de batería recargable, o cambiará al modo de reposo si está conectado a una toma corriente.

#### Apagado automático

El dispositivo se desactivará automáticamente si no recibe ninguna señal de entrada durante 20 minutos.

#### Seleccionar una fuente

Con los botones  y , seleccione el reproductor externo (Bluetooth o AUX) o el modo de radio (DAB+ o FM). El panel de visualización mostrará la fuente activa

---

o la emisora de radio seleccionada.

## Volumen

Es posible disminuir o aumentar el volumen en 16 niveles con los botones  $-/+$ . Al ajustar el volumen, se mostrará el volumen seleccionado actualmente en el panel de visualización.

Puede ajustar el volumen gradualmente tocando estos botones. Si los mantiene pulsados, el volumen cambiará continuamente. Si el dispositivo ha estado silenciado (volumen mínimo), el panel de visualización mostrará el aviso "MUTE" (SILENCIO).

## Ajustar el modo Bass Level (Nivel de bajos)

1. Pulse el botón **BASS** para ajustar el nivel de bajos según sus preferencias de escucha, la música o la ubicación de instalación. El panel de visualización mostrará el ajuste actual.
2. Ahora puede utilizar los botones  $-/+$  para ajustar el volumen del nivel de bajos dentro del rango de 6 dB a +6 dB.
3. Para salir del modo de ajuste, puede volver a pulsar el botón **BASS**. De lo contrario, el modo finalizará automáticamente al cabo de unos 5 s de inactividad del botón.

---

## Radio

El Boomster está equipado con una radio para DAB+ y FM. Cuenta con 3 posiciones de memoria disponibles para sus emisoras favoritas. La antena telescópica incluida garantiza una buena recepción.

### Seleccionar la radio

1. Par recibir la mejor intensidad de señal posible con DAB/FM, despliegue siempre la antena por completo. Si corresponde, ajuste la posición para mejorar la recepción más adelante.
2. Pulse brevemente el botón para seleccionar el rango de recepción deseado: DAB: Recepción de emisoras de radio digital. FM: Recepción de emisoras de radio analógica; RDS incluido.

### Ajustar emisoras

Configure las emisoras con los botones **hacia delante/hacia atrás**:

- DAB+: Acceda a la emisoras anterior/siguiente tocando el botón. Mantenga pulsado el botón de avance rápido en modo DAB para forzar la repetición del análisis.
- FM: Cada vez que toque el botón, aumentará o disminuirá la frecuencia de recepción en 50 kHz. Al mantener el botón pulsado se iniciará la búsqueda de emisores hacia delante o hacia atrás. La búsqueda se detendrá en la siguiente emisora que se reciba con una calidad suficiente. Si es necesario,

---

vuelva a iniciar la búsqueda hasta que encuentre la emisora que desee. El nombre de la emisora aparece en el panel de visualización.

### **Guardar emisoras y acceder a ellas**

- Si desea guardar la emisora configurada, mantenga pulsado uno de los botones de favoritos durante 2 s aproximadamente. El panel de visualización mostrará “SAVED” (GUARDADA) brevemente. La emisora queda guardada en ese botón de emisora.
- Puede acceder a las emisoras guardadas pulsando brevemente el botón de emisora correspondiente.



La recepción de FM puede verse ligeramente afectada al cargar la batería recargable.

## **AUX**

### **Conexión**

La toma **AUX IN** sirve para conectar un reproductor externo utilizando un cable estéreo de con un conector de 3,5 mm. Puede conectar cualquier reproductor externo con una toma de salida de línea o de auriculares.

### **Reproducción**

1. Pulse el botón de fuente del BOOMSTER para seleccionar la entrada AUX: El panel de visualización mostrará “AUX IN” brevemente.

2. Inicie la reproducción en el reproductor externo.



El ajuste de volumen del reproductor externo afecta al volumen del BOOMSTER:

3. Todas las funciones de reproducción se controlan desde el reproductor externo.

## Bluetooth®

Mediante Bluetooth®, puede establecer una conexión inalámbrica entre un reproductor externo compatible y el BOOMSTER. El Boomster emite la salida de audio del reproductor externo.



---

## AVISO

Utilice la función Bluetooth® solo en lugares donde se permita la transmisión de radio inalámbrica. Tenga presente que el comportamiento de Bluetooth® puede diferir según el sistema operativo del reproductor externo.

### Opciones de Bluetooth®

Según el tipo de dispositivo, el reproductor externo/smartphone también puede ofrecer distintas opciones de Bluetooth® como las funciones de reproducción multimedia y de llamada. Aquí puede activar y desactivar las opciones que desee.

Puede encontrar más información sobre las opciones de Bluetooth® en el manual del usuario del reproductor externo/smartphone.

### Emparejamiento

Para reproducir el audio del reproductor externo en el BOOMSTER vía Bluetooth®, primero debe conectar los dispositivos entre sí. Este proceso se denomina “emparejamiento”.

### Emparejamiento manual

1. Active la función de Bluetooth® en el reproductor externo (p. ej., smartphone).
2. Pulse el botón de Bluetooth y manténgalo pulsado unos 2 s. En cuanto vea el mensaje “Bluetooth pairing” (Emparejamiento de Bluetooth) en el panel de visualización, ya se puede emparejar el reproductor externo.

3. Deje que el reproductor externo/smartphone busque dispositivos Bluetooth®. Puede encontrar más información sobre este proceso en el manual del usuario del reproductor externo. Después de la búsqueda, también debería aparecer “Teufel BOOMSTER” en la lista de dispositivos detectados.
4. Seleccione “Teufel BOOMSTER” en la lista de dispositivos detectados. Ahora el emparejamiento está completo y el BOOMSTER actuará como nuevo dispositivo de reproducción Bluetooth®. Ahora el BOOMSTER reproducirá todo el sonido que, de otro modo, se reproduciría en el reproductor externo/smartphone.



Si se selecciona Bluetooth como fuente y la lista de dispositivos no está vacía, la unidad se volverá a conectar con el último dispositivo conectado disponible. Si la reconexión automática falla (se alcanza el tiempo de espera de 60 segundos), Bluetooth accede al modo de conexión automática. Para eliminar la lista de Bluetooth, mantenga pulsado el botón de **Bluetooth** y el botón - durante 2 s.

## Modo Party (Fiesta) y emparejamiento TWS

El BOOMSTER admite el modo “Party” (Fiesta), que permite cambiar la reproducción de audio entre dos dispositivos inteligentes conectados simultáneamente.

---

Además, el BOOMSTER admite la función TWS, que permite reproducir el sonido desde dos BOOMSTER a la vez.

Para activar el modo de emparejamiento de Bluetooth, pulse el botón **Bluetooth** y el botón + simultáneamente en los dos BOOMSTER. Esto seleccionará la fuente Bluetooth automáticamente e iniciará el emparejamiento TWS en los dos dispositivos. Una vez que el proceso de emparejamiento haya terminado correctamente, se mostrará el mensaje “TWS pairing” (Emparejamiento TWS) en el panel de visualización.

Para cambiar entre dos altavoces, pulse el botón **Bluetooth** y el botón de **favoritos 1/3** simultáneamente.

## Reproducción



El ajuste de volumen del reproductor externo afecta al volumen del BOOMSTER: Solo se puede ajustar el sonido en el BOOMSTER.

Inicie la reproducción en el reproductor externo y utilícelo para controlar también las otras funciones de reproducción.

---

## Finalizar la conexión Bluetooth

Para finalizar la conexión Bluetooth®:

- Desactive la función de Bluetooth® en el reproductor externo/smartphone.
- Mantenga pulsado el botón **Bluetooth** durante unos 2 s para finalizar el emparejamiento.

## USB

La toma USB proporciona alimentación y carga reproductores externos, como smartphones, tabletas o reproductores de MP3.

Sin embargo, el proceso de carga puede tardar más con el BOOMSTER que con el adaptador de corriente correspondiente.

### AVISO

Tenga en cuenta que cargar un dispositivo puede reducir la duración de la batería recargable del BOOMSTER.

## 5. Control remoto

---

Puede utilizar el control remoto IR como accesorio.

### Funciones

- Encender y apagar el BOOMSTER: Mantenga pulsado el botón de alimentación durante unos 2 s.
- Seleccionar una fuente: Toque el botón correspondiente a la fuente para seleccionarla (FM, DAB, BT; AUX).
- Reproducir/poner en pausa: Toque el botón de reproducir/poner en pausa para reproducir/poner en pausa la reproducción.
- Atrás/adelante: Toque: BT: pista anterior/siguiente; DAB: sintoniza la emisora anterior; FM: retrocede/avanza 50 kHz la frecuencia. Mantener pulsado durante 2 s: FM/DAB: busca emisoras de DAB/FM.
- Favoritos (1/2/3): guardar y seleccionar emisoras FM/DAB predefinidas, etc.
- Ajustar el volumen: Toque los botones de aumentar/disminuir el volumen.
- Silenciar/reactivar el sonido: Toque el botón de silenciar.

---

## Cambiar las baterías

El control remoto lleva una pila CR2032 compatible. Solo es necesario quitar la tapa para abrir el compartimento de la pila y cambiarla por otra nueva.

### AVISO

Al insertar la pila en el compartimento, asegúrese de que la polaridad sea correcta.

## 6. Cuidado y limpieza

---

### **Las influencias externas pueden dañar o destruir el dispositivo.**

- Si el dispositivo va a quedar desatendido durante un período prolongado de tiempo (p. ej., durante unas vacaciones), o si hay previsión de tormentas, quite el enchufe de la toma de corriente. De lo contrario, un pico de tensión repentino puede dañar el dispositivo.
- En caso de una ausencia prolongada, extraiga las pilas del control remoto. Las pilas con fugas pueden dañar el dispositivo.
- Si es posible, utilice solo agua sin aditivos. Si hay marcas rebeldes, puede usar una solución con jabón suave.
- No utilice productos de limpieza cáusticos, como disolvente, aguarrás, bencina o similares, bajo ningún concepto. Estos agentes de limpieza pueden dañar la superficie delicada de la carcasa.
- Idealmente, debería eliminar el polvo y pequeñas cantidades de suciedad con un paño de gamuza suave y seco.
- Utilice un paño húmedo para eliminar la suciedad rebelde. Asegúrese de que no entre líquido en la carcasa.
- A continuación, frote inmediatamente las superficies húmedas con un paño suave sin aplicar presión.

## 7. Solución de problemas

Siga los consejos siguientes para ayudarle a solucionar problemas. Si no funcionan, nuestro manual en línea le proporcionará ayuda: <https://manual.teufelaudio.com>

Problema	Solución
El BOOMSTER no emite ningún sonido.	Asegúrese de que tenga alimentación. Compruebe que el cable de alimentación esté bien asentado. Recargue la batería recargable.
No hay sonido.	Se ha seleccionado la fuente equivocada. Seleccione la fuente correcta.
	Se ha ajustado un volumen demasiado bajo. Aumente el volumen.
	Se ha ajustado el volumen del reproductor externo demasiado bajo. Aumente con cuidado el volumen del reproductor externo.
No hay sonido en modo Bluetooth®.	No hay conexión Bluetooth®. Establezca una conexión.
	BOOMSTER no está seleccionado como dispositivo de salida. En el reproductor externo, seleccione "Teufel BOOMSTER" como dispositivo de salida Bluetooth®.
	La conexión Bluetooth® está obstaculizada por otro sistema de radio (p. ej., un teléfono inalámbrico, una red Wi-Fi). Mueva los dispositivos que estén provocando la alteración.

---

<b>Problema</b>	<b>Solución</b>
La recepción de radio tiene ruido o se corta.	La señal de entrada es demasiado débil. Despliegue la antena telescópica totalmente. Ajuste la posición de la antena. Coloque el Boomster NG en otra ubicación.

### **AVISO**

Si todas las soluciones fallan, piense en la opción de restablecer los ajustes de fábrica. Para restablecer todos los valores a los valores predeterminados de fábrica, mantenga pulsado el botón **Power** y el botón **BASS** durante 8 s. Esto borrará toda la lista de dispositivos Bluetooth y los parámetros guardados, así que debe utilizarlo con precaución.

## 8. Datos técnicos

En este producto se utilizan las bandas de radiofrecuencia y las potencias de transmisión siguientes:

Red de radio	Bandas de frecuencia en MHz	Potencia de transmisión en mW/dBm
Bluetooth®	2400–2483,5	2,5/4

El rango de temperaturas de funcionamiento es de 0 °C a 45 °C.

El rango de temperaturas de almacenamiento es de -20 °C a 65 °C.

### Boomster NG

Suministro de alimentación: 12 V CC/4 A

Dimensiones (An. x Al. x Prof.): 370 x 179 x 148 mm

Peso: 3,6 kg

Batería: ion litio, 7,2 V, 7,5 Ah

---

## **Adaptador de alimentación de CA externa**

Tipo: GPE048G-120400-D

Fabricante: Golden Profit Electronics LTD

Tensión de entrada: 100-240 V CA

Frecuencia: ~ 50/60 Hz

Tensión de salida: 12 V CC

Corriente: 4 A

Alimentación: 48 W

Eficiencia promedio: 90,31 %

Eficiencia con carga al 10 %: 83,75 %

Consumo de alimentación sin carga: 0,1 %

## 9. Declaración de conformidad

---



Lautsprecher Teufel GmbH declara que este producto cumple con la directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad para la EU está disponible en las direcciones de Internet siguientes:

[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen)

[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

Si tiene alguna duda, sugerencia o queja, póngase en contacto con nuestro departamento de Servicio al cliente:

# Teufel

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini  
Berlin, Budapester Str. 44 10787 Berlin  
(Germany)

[www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)  
[www.teufel.de](http://www.teufel.de)  
[www.teufel.ch](http://www.teufel.ch)  
[www.teufelaudio.at](http://www.teufelaudio.at)  
[www.teufelaudio.nl](http://www.teufelaudio.nl)  
[www.teufelaudio.be](http://www.teufelaudio.be)  
[www.teufelaudio.fr](http://www.teufelaudio.fr)  
[www.teufelaudio.pl](http://www.teufelaudio.pl)  
[www.teufelaudio.it](http://www.teufelaudio.it)  
[www.teufelaudio.es](http://www.teufelaudio.es)

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217  
Österreich: +43 12 05 22 3  
Schweiz: +41 43 50 84 08 3  
International: 0800 400 300 20  
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930  
Online-Support:  
[www.teufelaudio.com/service](http://www.teufelaudio.com/service)  
[www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)  
Kontaktformular:  
[www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)  
Contact:  
[www.teufelaudio.com/contact](http://www.teufelaudio.com/contact)